



# Les Tourrouges et les Toubleus

[www.lesfilmsdupreau.com](http://www.lesfilmsdupreau.com)





# LES TOUROUGES & LES TOUBLEUS

4 COURTS MÉTRAGES · 38 MN · À PARTIR DE 3 ANS

**Un programme haut en couleur pour  
triompher des différences**

Sur une lointaine planète vivaient Édouard et Jeannette, un Toubleu et une Tourouge. Par un beau matin, ces deux-là tombèrent amoureux. Malheureusement pour eux, les Tourouges et les Toubleus ne se mélangent pas, et bien plus encore : ils se détestent depuis des générations...

**AU CINÉMA  
LE 18 OCTOBRE 2023**

# DU COTÉ DES TOUROUGES...

**LES TOUROUGES** vivent sur les bords du lac rondouillard. Ils nagent, plongent et barbotent dans l'eau à longueur de journée. Ils ont des cheveux verts et boivent un étrange lait rose.



**JEANNETTE**, une joyeuse petite Tourouge, s'ennuie ferme et rêve de découvrir d'autres horizons. Elle a un drôle de nez en trompette et aime jouer de la flûte à bec. Elle a du tempérament et n'est pas du tout impressionnée lorsqu'elle rencontre Edouard, un jeune Toubleu dans le bois de Merlimpinpin.

**Jamais au grand jamais, tu ne dois jouer avec les Toubleus. Ils dorment dans des trous caverneux. Ils portent des chaussons affreux.**



**GRAND-PÈRE TOUROUGE** est intimidant avec sa barbe fournie et ses épais sourcils froncés. Il n'a de cesse de mettre en garde Jeanette pour qu'elle reste éloignée des Toubleus car la discorde entre les deux familles ne date pas d'hier.

# DU COTÉ DES TOUBLEUS...

**LES TOUBLEUS** bondissent et rebondissent sans fin sur la colline sautatoire. Ils raffolent de thé noir et portent des chaussons extravagants.



**Jamais, au grand jamais tu ne dois jouer avec les Tourouges. Ils ont de drôles de cheveux qui bougent, qui ressemblent à de grosses courges.**

**ÉDOUARD** est un petit Toubleu très curieux, au nez et aux yeux tout ronds. Il en a assez de sauter toute la journée et préfère retrouver Jeannette pour chanter avec elle. Il n'hésitera pas à emprunter la fusée de Grand-père Tourouge pour vivre son histoire d'amour.



**GRAND-MÈRE TOUBLEU** a l'air sévère avec sa canne qu'elle agite en l'air. Sa rancœur est tenace et chaque jour, elle répète à Édouard ses conseils en faisant de gros yeux.



# LA RENCONTRE D'UNE TOUROUGE ET D'UN TOUBLEU

*Les années passèrent sur la lointaine planète. Jeannette se languissait d'Edouard, Edouard se languissait de Jeannette. Mais dès qu'ils le pouvaient, c'est avec entrain, qu'ils allaient jouer et chanter, dans les bois de Merlimpinpin.*





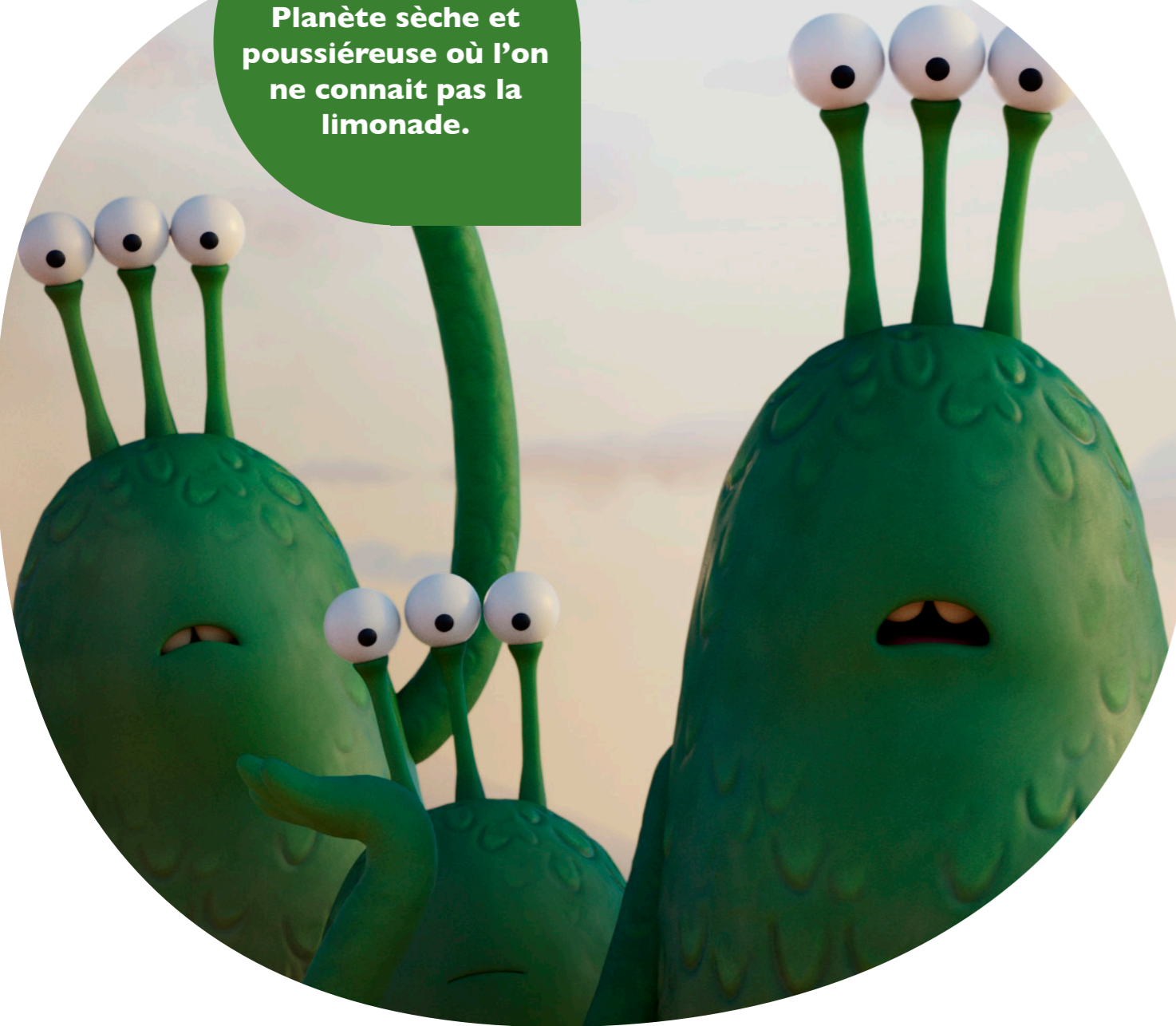
# DE PLANÈTE EN PLANÈTE

## MAIS OÙ SONT DONC PASSÉS EDOUARD ET JEANETTE ?

Pour retrouver les amoureux en cavale, les deux familles vont s'envoler dans la même fusée à travers la galaxie et faire de bien étranges rencontres...

## CHIFFONADE

Planète sèche et  
poussièreuse où l'on  
ne connaît pas la  
limonade.



## FIORITURE

est une planète  
couverte de  
fleurs.



## COCHONCETÉ

n'est que  
détritus, crasse  
et saletés.



## CORNEMUSE

Les porteurs de  
kilts avec le vent  
s'amusent.





**VOLTIGE**  
Les Voltigeurs  
sur des échasses  
dansent avec  
classe.

**VERTBAYOU**  
On n'y trouve  
que de la verte  
gadoue.







# UN DUO DE CONTEURS HORS PAIR !

Les *Tourouges* et *Les Toubleus* est l'adaptation de l'extraordinaire aventure écrite par Julia Donaldson et illustrée par Axel Scheffler, le duo d'auteurs jeunesse numéro un au Royaume-Uni. Leurs histoires aux rimes chantantes ne cessent de parcourir le monde et d'émerveiller petits et grands.

Paru en France en 2019 chez Gallimard Jeunesse, le livre *Les Tourouges et les Toubleus* est disponible sous forme d'album et de livre de poche dans la collection *L'heure des histoires*.  
(Traduction par Catherine Gibert)

**JULIA DONALDSON** : « Cette histoire, c'est un peu Roméo et Juliette mais dans l'espace et avec une fin heureuse ! »

L'une des plus célèbres auteurs de livres pour enfants en Grande-Bretagne, ses ouvrages ont remporté de nombreux prix et sont des best-sellers un peu partout dans le monde, notamment le classique moderne *Le Gruffalo*, qui s'est vendu à plus de 17 millions d'exemplaires. Elle écrit aussi des chansons, des pièces de théâtre et des romans. En 2011, elle a été élue « Children's Laureate », prix décerné tous les deux ans à un écrivain ou illustrateur pour célébrer la qualité de ses publications.

**AXEL SCHEFFLER** : « J'ai adoré dessiner *Les Tourouges et les Toubleus* car avec cet univers, j'ai pu laisser libre cours à mon imagination ! » Illustrateur reconnu internationalement, ses dessins pleins d'esprit et immédiatement reconnaissables ont reçu de nombreux prix, dont le prix de l'illustrateur de l'année aux British Book Awards. Les œuvres d'Axel sont exposées dans le monde entier.  
Né à Hambourg, il vit aujourd'hui à Londres avec sa famille.



GALLIMARD  
JEUNESSE

# UNE ÉQUIPE DE CHOC !

## **SAMANTHA CUTLER, co-réalisatrice :**

« Les personnages du film sont tous si extraordinaires, je me suis demandée comment j'allais pouvoir les représenter en animation 3D. Ça a été un véritable challenge pour moi ! »

Animatrice autodidacte originaire d'Afrique du Sud, elle a travaillé depuis 2014 sur toutes les adaptations produites par Magic Light notamment comme responsable de l'animation et de la modélisation sur *La Baleine et l'Escargote*. Grande amatrice de ballet et passionnée par l'exploration du mouvement, Samantha a chorégraphié les danses pour *Un conte peut en cacher un autre* et plus récemment *Superasticot*.





**DANIEL SNADDON, co-réalisateur :**

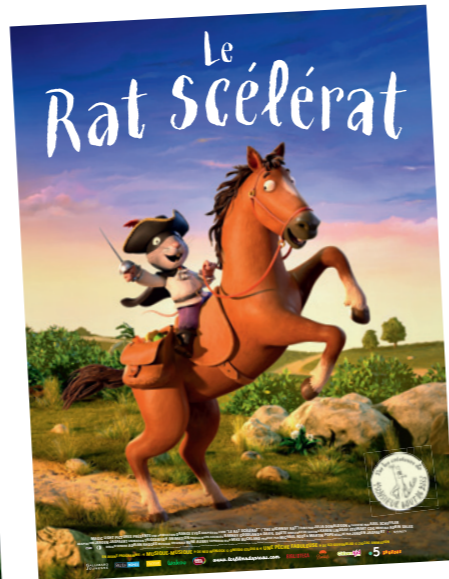
« Une partie du travail a été de repérer tout ce qui était suggéré dans le livre autour de la rivalité entre les deux familles, et de la pousser encore plus loin dans le film. »

Réalisateur de *Zébulon le dragon* et *La Baleine et l'Escargote*, coréalisateur de *Monsieur Bout-de-Bois*, tous trois largement récompensés, il a également travaillé en tant que superviseur de l'animation sur *Un conte peut en cacher un autre*. Ayant grandi dans une famille métisse en Afrique du Sud pendant la fin de l'apartheid, Daniel a été ravi d'adapter *Les Tourouges* et *les Toubleus* car la tolérance, la solidarité et l'ouverture aux autres sont des thématiques qui lui tiennent à cœur.

**RENÉ AUBRY, compositeur** : « J'ai essayé d'apporter à ma partition des « sons extra-terrestres ». Lorsque Jeannette et Edouard tombent amoureux dans le bois de Merlinpinpin - mon moment préféré - j'ai composé cette valse comme une véritable explosion de bonheur.

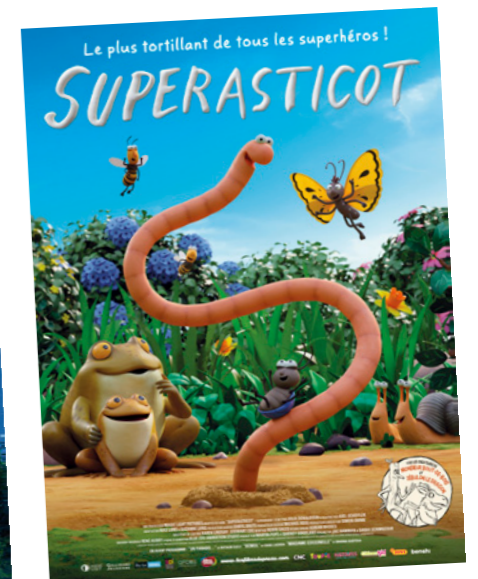
Compositeur fidèle aux films de Magic Light Pictures, il signe ici sa dixième composition originale de ces adaptations. Né dans les Vosges en 1956, René Aubry est multi-instrumentiste et compose depuis de nombreuses années pour la danse et le cinéma. Son talent incontestable et son style emblématique font rayonner ses partitions dans le monde entier. Il a travaillé ces dernières années sur *La Fameuse invasion des ours en Sicile* réalisé par Lorenzo Mattotti.





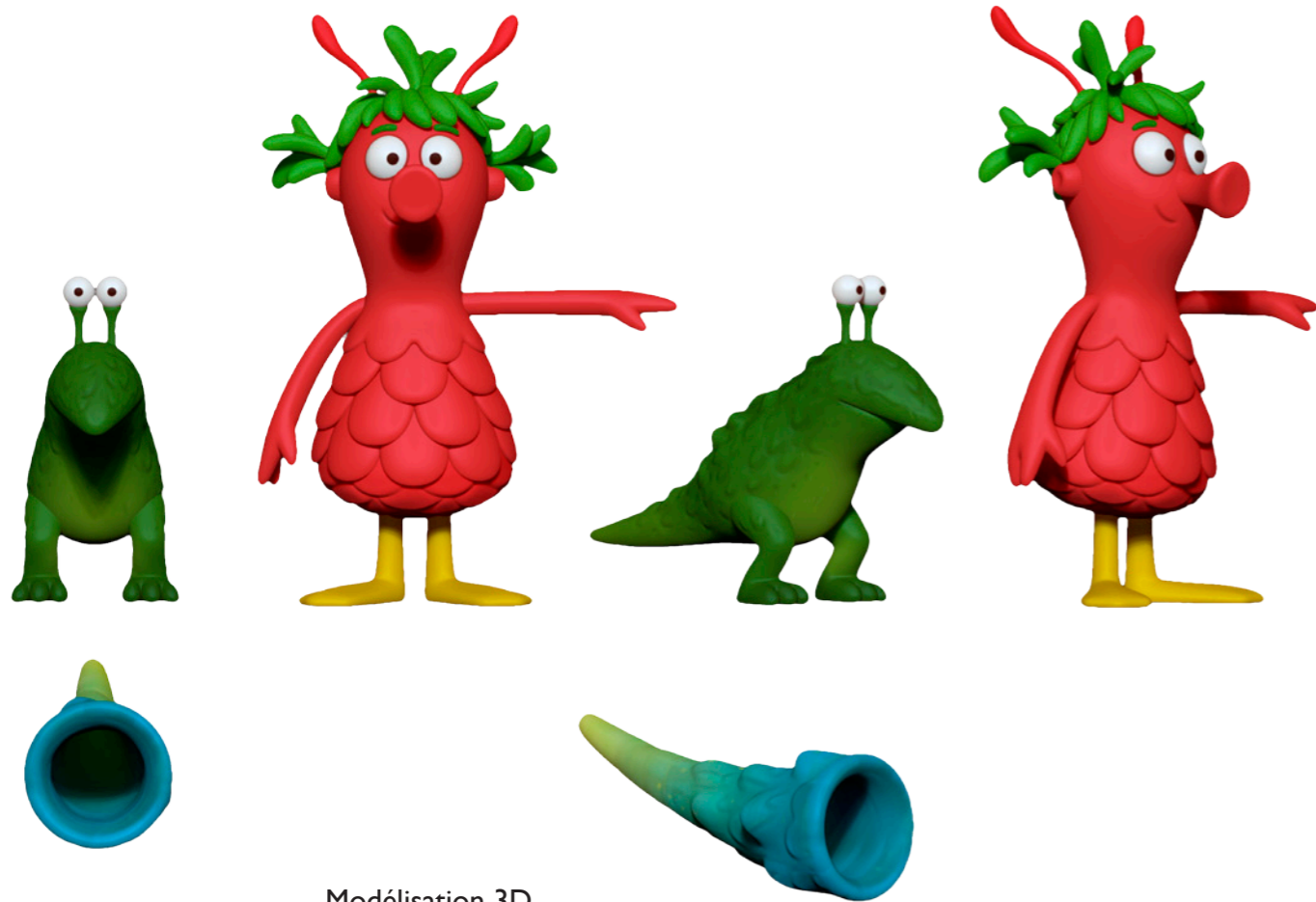
# ET DE 10 !!

La société de production Magic Light Pictures basée à Londres, a été fondée en 2003 par Martin Pope et Michael Rose. Depuis bientôt 15 ans, Magic Light Pictures porte triomphalement à l'écran les classiques de la littérature jeunesse du célèbre duo Axel Scheffler et Julia Donaldson. Ces films ont remporté de nombreux prix à travers le monde entier et réunissent près de 10 millions de spectateurs lors de leurs diffusions sur la BBC le jour de Noël. Toutes ces adaptations cinématographiques sont distribuées en France depuis 2011 par Les Films du Préau, permettant ainsi à près de 2 millions et demi de spectateurs de découvrir ces merveilleuses histoires sur grand écran. *Les Tourouges et les Toubleus* est la 10<sup>ème</sup> adaptation !

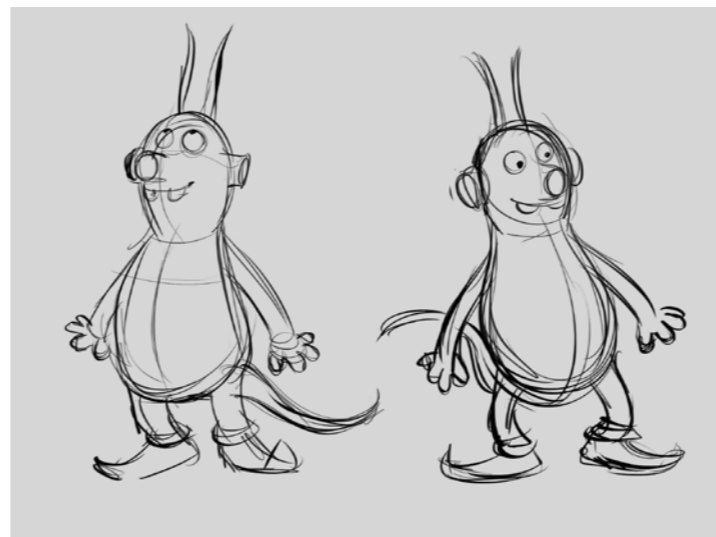


# EN COULISSE

## DE DRÔLES D'EXTRA-TERRESTRES



Modélisation 3D



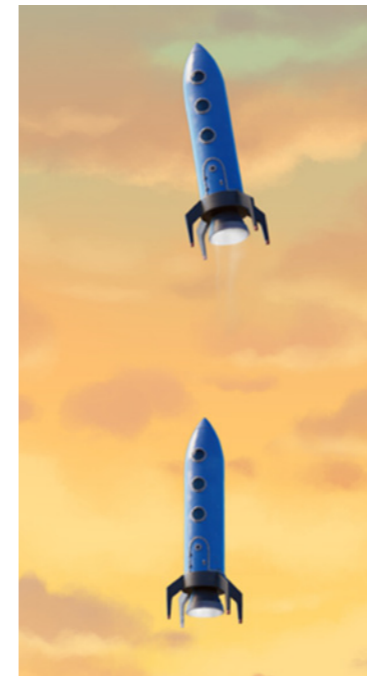
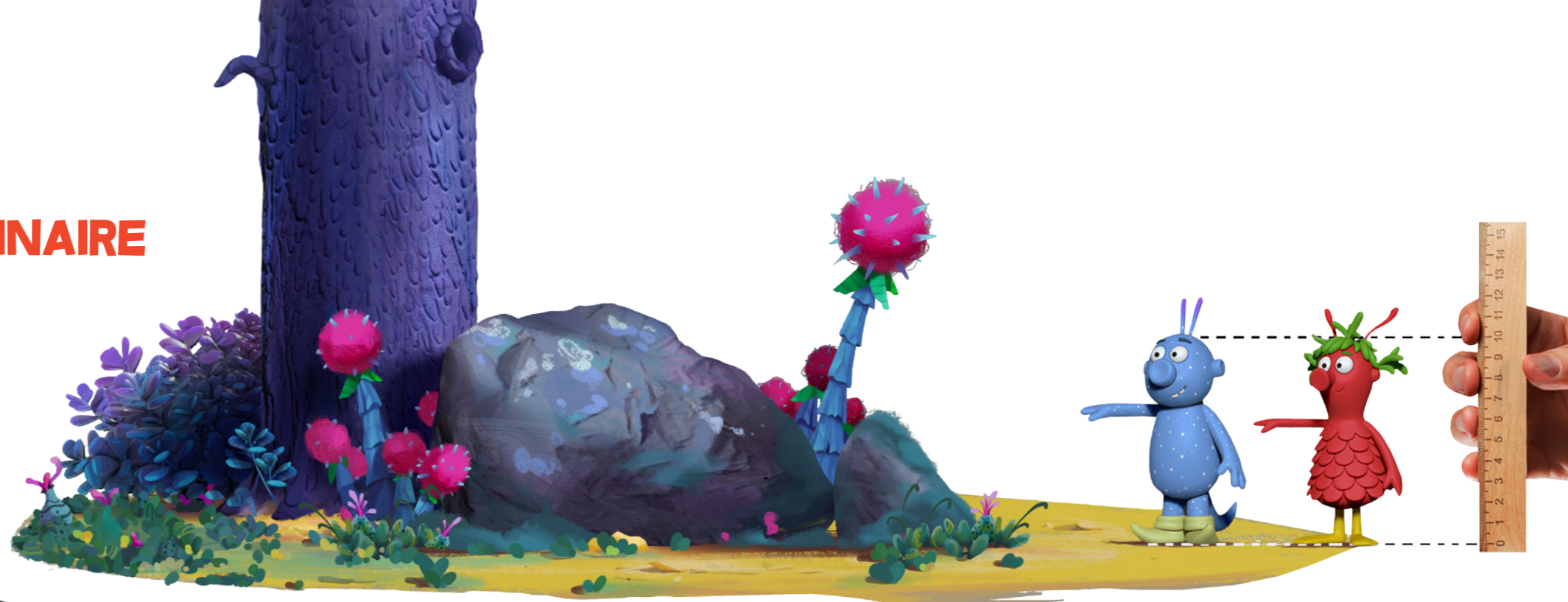
Premiers croquis



# EN COULISSE

## LA CRÉATION D'UN UNIVERS EXTRAORDINAIRE

Conception des décors



Recherche visuelle

# FICHE TECHNIQUE

2022 • 26mn • Grande Bretagne • Animation 2D

Titre Original : **The Smeds and the Smoos**

Réalisation : **Samantha Cutler et Daniel Snaddon**

Production : **Magic Light Pictures**

Producteurs : **Martin Pope et Barney Goodland**

Producteur exécutif : **Michael Rose**

Producteur consultant : **Simon Quinn**

D'après le livre illustré de **Julia Donaldson et Axel Scheffler**

Adaptation : **Julia Smuts Louw**

Montage : **Robin Sales**

Musique Originale : **René Aubry**

Direction musicale : **Terry Davies**

Son et mixage : **Adrian Rhodes**

Direction artistique : **Finnbarr Martin et Shannan Taylor**

Direction d'animation : **Annikie Pienaar**

Animation : **Piers Baauw, Kristine Behrmann Larsen, Luke Berge**

**Sarah-Leigh Burger, Deborah Callenberg,**

**Matthew Clarke, Glenn Ewan, Rodrigo Fabi,**

**Samuel Guest, Gísli Halldorsson, Kelly Lowe,**

**Marie Martinache**

Studio d'animation : **Blue Zoo**

Directrice de casting (voix originales) :

**Karen Lindsay-Stewart CDG**

Voix originales : **Sally Hawkins** (narratrice),

**Ashna Rabheru** (Jeanette), **Daniel Ezra** (Edouard),

**Bill Bailey** (grand-père Tourouge),

**Adjoa Andoh** (Grand-mère Toubleu)

Voix françaises : **Maia Baran** (narratrice),

**Marie Braam** (Jeannette), **Pierre Le Bec** (Edouard),

**Benoît Van Dorslaer** (grand-père Tourouge),

**Myriam Thyron** (grand-mère Toubleu).

Version française : **C YOU SOON**

Adaptation française : **Laurence Crouzet**

© **Magic Light Pictures Limited 2022**





# LES AUTRES COURT-MÉTRAGES DU PROGRAMME

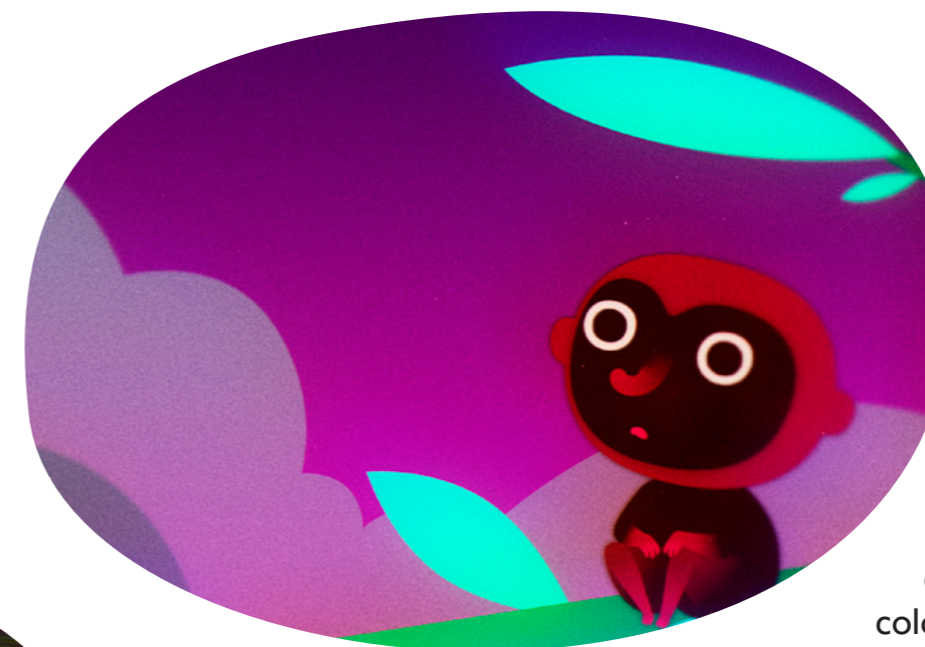


## SOUS LES NUAGES

de **Vasilisa Tikunova**

2021 • 4 min • Russie

Walter l'agneau souhaite plus que tout ressembler à un nuage. Mais le chemin qui mène à son rêve l'éloigne de son troupeau.



## SOMNI

de **Sonja Rohleder**

2023 • 3mn • Allemagne

Le soleil se couche et les paupières se ferment. Se balançant d'une feuille à l'autre, le petit singe s'endort, basculant dans le monde des rêves, des plantes sauvages et des créatures mystérieuses et colorées.



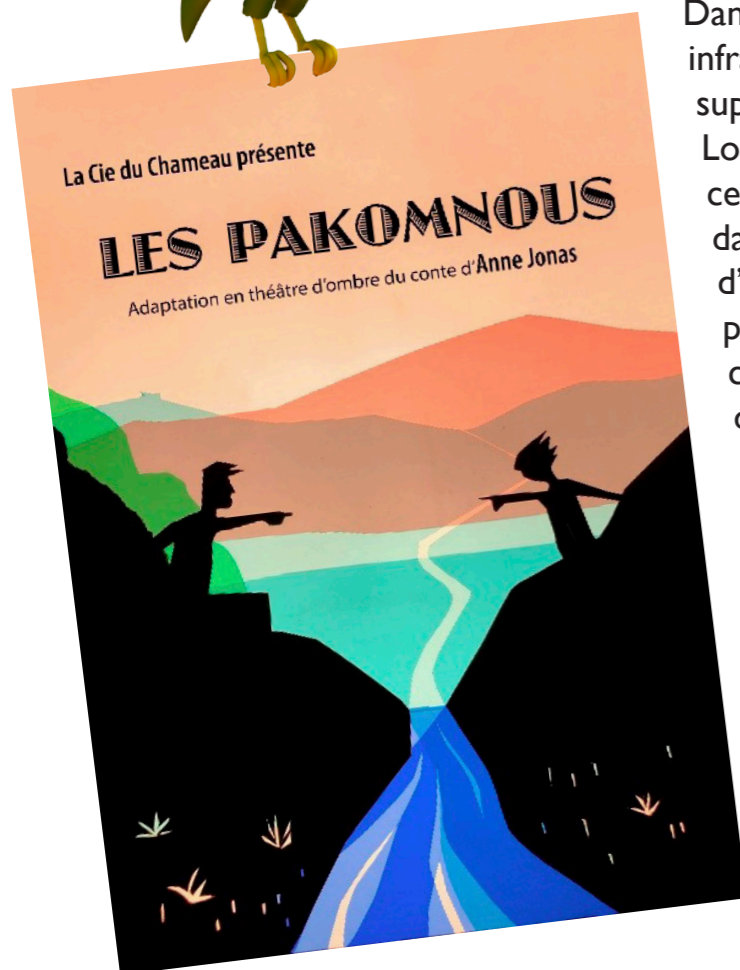
## LA FIESTA

de **Alfredo Soderguit** et **Alejo Schettini**

2021 • 3mn • Argentine, Colombie, Uruguay

Deux petits oiseaux, l'un blanc, l'autre noir, vivent en harmonie dans le même arbre. Un jour, un groupe d'oiseaux rouges élit domicile au sommet de leur arbre... Les deux oiseaux vont tenter de se faire accepter.

Pour accompagner la séance, la Compagnie du Chameau propose aux salles de cinéma qui le souhaitent un court spectacle poétique et spectaculaire qui ravira petits et grands.



## LES PAKOMNOUS

**Un conte en jeux d'ombre sur la différence, la curiosité et l'ouverture.**

Dans une vallée reculée, de part et d'autre d'une rivière profonde et infranchissable, vivent deux tribus. Chacune de ces tribus s'estime supérieure à l'autre et appelle ceux d'en face « les pakomnous ». Lorsqu'un homme ou une femme se lève avec l'envie de rencontrer ceux d'en face, il doit aller soumettre son idée aux sages du village dans « la salle des Grandes Paroles ». Malheureusement de part et d'autre de la rivière, la salle des Grandes Paroles est trop basse de plafond pour qu'on puisse se dresser face aux sages et parler. Tous ceux qui s'y essaient se cognent la tête, s'assomment et renoncent donc à leur folle proposition. Mais un jour un étranger vient bouleverser l'ordre établi en plantant, avant de poursuivre sa route, l'idée d'un pont qui pourrait enjamber la rivière. Adaptation en théâtre d'ombre du conte d'Anne Jonas par la Cie du Chameau.

Narration et bruitages - **Béatrice Vincent**

Images et manipulation - **Sophie Piégelin**

Pour toutes informations sur le spectacle, merci de prendre contact directement avec **La Compagnie du Chameau**.

**Sylvie DO**

chiedu.chameau@gmail.com • tél : 07 68 50 26 71

Une création pour le Festival

« Les Enfants font leur cinéma » Cinéma le Trianon (93).

## POUR ALLER PLUS LOIN...

Ce programme offre aux petits et grands spectateurs un message fort sur la tolérance, l'ouverture aux autres et la solidarité. Des valeurs que Les Films du Préau, distributeur spécialisé pour le jeune public, a toujours eu à cœur de partager depuis plus de vingt ans. Cela à travers un catalogue de près de 90 films, tous d'une grande qualité artistique, avec des histoires riches et originales pour aider les enfants à grandir, à s'épanouir et à comprendre le monde qui les entoure.

Pour accompagner la sortie des *Tourouges et des Toubleus*, des ateliers, une exposition et des ressources pédagogiques seront disponibles.

[www.lesfilmsdupreau.com](http://www.lesfilmsdupreau.com)    @filmsdupreau

## DISTRIBUTION SALLE

Les Films du Préau

distrib@lesfilmsdupreau.com • 01 47 00 16 50

## PROGRAMMATION

Marie Mabeau

marie.m@lesfilmsdupreau.com

Arthur Dechilly

arthur.d@lesfilmsdupreau.com

## RELATIONS PRESSE

Claire Vorger • [clairevorger@gmail.com](mailto:clairevorger@gmail.com)

